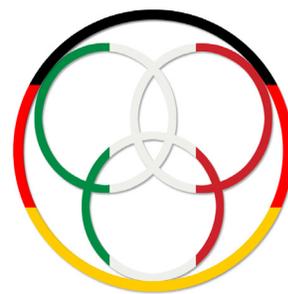


XVI. Deutsch-Italienische Kulturbörse XVI Borsa Culturale Italo-Tedesca

Düsseldorf, 10.-12. Juni / 10 - 12 giugno 2022



An die
Mitgliedsgesellschaften der VDIG in Deutschland,
Freunde des Deutsch-Italienischen Kulturaustauschs
in Deutschland und Italien

Einladung zur Deutsch-Italienischen Kulturbörse 2022

Düsseldorf, im November 2021

Liebe Präsidentinnen und Präsidenten,
liebe Mitglieder der VDIG und Freunde des Deutsch-Italienischen Kulturaustauschs,
care amiche, cari amici,

Warum ist es am Rhein so schön? Weil gleich drei VDIG-Mitgliedsgesellschaften zur Deutsch-Italienischen Kulturbörse 2022 vom 10. bis 12. Juni nach Düsseldorf einladen! Und wie es im Lied weiter heißt: „Weil dort sorgenlose Herzen fröhlich lachen und viel scherzen und man jeden frei und offen hört reden.“ Nun, ganz stimmt der Vers nicht in Coronazeiten. Wir sind keineswegs sorglos, sondern bereiten mit Sorgfalt und Verantwortungsbewusstsein zum dritten Mal die Kulturbörse vor.

Endlich, so hoffen wir, versammeln sich zum 16. Mal Freunde und Förderer der Kultur und Sprache beider Länder zu einer Deutsch-Italienischen Kulturbörse, bei der frohen Herzens in regem Gedankenaustausch allen widrigen Zeitläufen zum Trotz die Freundschaft zwischen beiden Ländern, basierend auf einem gemeinsamen kulturellen Erbe, hochgehalten wird.

Düsseldorf hat eine jahrhundertlange enge Verbindung mit Italien. Kurfürst Jan Wellem hat die letzte Medici-Prinzessin Anna Maria Luisa 1691 geheiratet. Es war das Glamourpaar unter den Hochadligen im Absolutismus. Ihre Residenzstadt machten sie zur „ville lumière“ am Rhein, zum Zentrum von Kunst und Musik. Ob Händel oder Rubens, alle waren hier zuhause und noch 100 Jahre später kam Goethe zu Besuch, um die Kunstschatze Düsseldorfs zu bewundern.

Unter der Schirmherrschaft der italienischen Botschaft in Deutschland, dem Oberbürgermeister des Landeshauptstadt Düsseldorf und dem Italienischen Kulturinstitut Köln, laden Sie die DIG Düsseldorf, Italia Altrove und der Verein Düsseldorf Palermo gemeinsam mit der VDIG nun ein, am wunderschönen Rhein in bester Gesellschaft ein inspirierendes Wochenende des interkulturellen Austauschs zu verbringen. Auf Ihren Besuch freuen sich ebenfalls Oberbürgermeister Dr. Keller und die Direktorin des Stadtmuseums, Dr. Susanne Anna. Im Museum und im Rathaus werden wir zu Gast sein. Aber auch „medden onger de Lütt“, also vor der Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen auf dem Grabbeplatz werden wir die Menschen einladen, die Deutsch-Italienischen Gesellschaften kennenzulernen.

- 2 -

Folgendes Programm* erwartet Sie:

- Freitag, 10. Juni** ab mittags 18:00 Uhr **Einschreiben** und Unterlagen im Stadtmuseum | Berger Allee 2
Eröffnungsfest im Stadtmuseum
Rheinisches Buffet im Rosengarten mit **luci e suoni**
- Samstag, 11. Juni** 9:30 Uhr **Festakt** im historischen Rathaus mit dem Oberbürgermeister der NRW-Landeshauptstadt | Dr. Stephan Keller
Festredner | Palermos Oberbürgermeister Leoluca Orlando
Verleihung des **Premio Culturale 2020** an **Henning Klüver**
Laudatio auf den Preisträger durch Marco Martinelli und Ermanna Montanari | Premio Culturale Preisträger:in 2018 in Ravenna)
Musikprogramm
Buffet im Rathausfoyer
- 13:30 Uhr **Symposium** im Rathaus *Precisione italiana, fantasia tedesca? - Gegenseitige Wahrnehmung deutscher Kultur in Italien sowie italienischer Kultur in Deutschland* mit hochrangigen Gästen sowie u.a. Professor:innen der Universitäten Düsseldorf und Palermo.
- 15:30 Uhr **Tutti in piazza!** - Kulturveranstaltung auf dem Grabbeplatz vor der NRW-Kunstsammlung. Die DIG stellen sich vor mit Aktionsangeboten zu Tanz, Sprache, Musik und Kunst.
- 19:30 Uhr **Gala-Abendessen: Düsseldorf liegt am Meer**
- Sonntag, 12. Juni** ab 9:30 Uhr **Stadtführungen** | Führung **Stadtmuseum** | Führungen durch **DIE GROSSE** | **Panoramafahrt auf dem Rhein**
- 14:00 Uhr **Konzertante Dante-Inszenierung** mit Sprechtheater in St. Andreas

* Programm unter Vorbehalt

Hotelunterkunft: Die XVI. Kulturbörse in Düsseldorf wird ein Treffen mit kurzen Wegen sein. Alle Veranstaltungsorte sind fußläufig gut zu erreichen. Auch die von uns ausgesuchten Hotels liegen nahe an den Veranstaltungsorten, s. beigefügte Hotelliste.

Mit dem Vermerk **Kulturbörse 2022** erhalten Sie über die Stadt Düsseldorf vereinbarte Sonderkonditionen.

Teilnahmegebühr: 120,- € (+ 5 € für DIE GROSSE) zu überweisen auf das Konto bei der Stadtsparkasse Düsseldorf:
Kontoinhaber: **Deutsch-Italienische Gesellschaft Düsseldorf e.V.**
Konto-Nr.: **1008291666** IBAN: **DE58 3005 0110 1008 2916 66**

Anmeldeformular bis zum **15. Februar 2022** *bitte leserlich in Druckbuchstaben* ausgefüllt zurück an Marlies Zielke: vizepraesidentin@italien-freunde-dus.de | Telefon: 0211 4249923

Anmeldungen aus 2020 - mit bereits bezahlter Gebühr - bitte Teilnahme erneut bestätigen!

Alle drei Düsseldorfer Gesellschaften, die DIG Düsseldorf, Italia Altrove und der Verein Düsseldorf Palermo, zusammen mit der VDIG, freuen sich auf Ihren Besuch und rege Teilnahme an den Veranstaltungen. Wir sind überzeugt: Sie werden sich am Rhein wohlfühlen und anschließend die eingangs gestellte Frage: „Warum ist es am Rhein so schön?“ leicht beantworten können: **Darum ist es am Rhein so schön!!!**



in Kooperation mit:



Landeshauptstadt
Düsseldorf

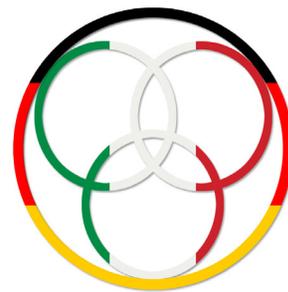


Italienische Botschaft
Berlin

Sotto il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia in Germania

XVI. Deutsch-Italienische Kulturbörse XVI Borsa Culturale Italo-Tedesca

Düsseldorf, 10.-12. Juni / 10 - 12 giugno 2022



An die
Deutsch-italienische Gesellschaft Düsseldorf e.V.
z.H. M. Zielke
Lichtenbroicher Weg 149
40472 Düsseldorf

120,- € Teilnahmegebühr
5,-€ erm. Eintritt in DIE GROSSE
Ausstellung

Anmeldeformular*

zur Teilnahme an der XVI. Deutsch-Italienische Kulturbörse vom 10. – 12. Juni 2022 in Düsseldorf.

*ab sofort zu senden per Post oder per mail (gescannt) an: vizepraesidentin@italien-freunde-dus.de

Name

Vorname

PLZ / Ort

Straße / Nr.

Telefon

Gesellschaft / Ort

Email

Ich nehme an folgenden Veranstaltungen teil:

Freitag, 10. Juni

Eröffnungsfest im Stadtmuseum
anschließend **Rheinisches Buffet** im Rosengarten mit **luci e suoni**.

Samstag, 11. Juni

Festakt im Plenarsaal des Rathauses

Buffet im Rathausfoyer

Symposium im Rathaus

Tutti in piazza! Kulturveranstaltung auf dem Grabbeplatz

Gala-Abendessen: Düsseldorf liegt am Meer

Sonntag, 12. Juni

nur eins ankreuzen!

10:00-11:30 Uhr Stadtführung + 12 Uhr Rhein-Panoramafahrt

11-11:30 Uhr Führung Stadtmuseum + 12 Uhr Rhein-Panoramafahrt

11:00 Uhr DIE GROSSE Führung

Ermäßigter Eintritt: 5 € (sind zusätzlich zu zahlen)

14 Uhr Konzertante Dante-Inszenierung

mit Sprechtheater und Orgel in St. Andreas

Ich habe die Teilnahmegebühr von 120 € (+ 5 €) bereits 2020 überwiesen!

Ich überweise die Teilnahmegebühr von 120 € (+ 5 €) bis zum 15.2.2022

Teilnahmegebühr: 120,- € (+ 5 €). zu überweisen auf das Konto bei der Stadtsparkasse Düsseldorf, Kontoinhaber:
Deutsch-Italienische Gesellschaft Düsseldorf e.V. Konto-Nr.: **1008291666** IBAN: **DE58 3005 0110 1008 2916 66**
BIC: **DUSSDEDDXXX** **Geben Sie unbedingt auch Ihren Namen an**, um die Zahlungen zuordnen zu können.

Ort / Datum

Unterschrift